

Academia Mexicana de la Lengua

Sesión del 13 de marzo de 2008

La Academia Mexicana de la Lengua celebró sesión ordinaria el jueves 13 de marzo de 2008 a las 17:30 horas en su sede de Liverpool 76. Estuvo presidida por su director, don José G. Moreno de Alba, y asistieron a ella don Miguel León-Portilla, don Alí Chumacero, don José Pascual Buxó, doña Clementina Díaz y de Ovando, don Tarsicio Herrera Zapién, don Guido Gómez de Silva, don Ernesto de la Peña, doña Margit Frenk, doña Margo Glantz, don Mauricio Beuchot, don Gustavo Couttolenc, don Felipe Garrido, don Adolfo Castañón, don Diego Valadés, doña Concepción Company Company, don Fernando Serrano Migallón, don Eduardo Lizalde, los académicos electos doña Ascensión Hernández Triviño y don Víctor Hugo Rascón Banda, el gerente don Fausto Zerón-Medina y el secretario sustituto don Vicente Quirarte.

Se disculparon por su inasistencia: don Carlos Montemayor, don Arturo Azuela, don Ruy Pérez Tamayo, don Eulalio Ferrer, don Gonzalo Celorio, quien participa, como representante de esta Corporación, en los trabajos de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, en Madrid, don Enrique Cárdenas de la Peña, don Jaime Labastida, don Elías Trabulse, doña Julieta Fierro y don Miguel Ángel Granados Chapa.

Tras ser comprobado el quórum y llevarse a cabo la autorización por parte del pleno del orden del día, se procedió a la lectura del acta del 28 de febrero pasado, la cual fue aprobada con algunas modificaciones.

En su informe, el señor director hizo saber al pleno sobre la entrega que se haría, el 14 de marzo en Culiacán, a don Jaime Labastida del galardón *Sinaloenses Ejemplares en el Mundo*. Igualmente, indicó que tanto don Eulalio Ferrer como

don Enrique Cárdenas de la Peña se encuentran en etapa de recuperación. En lo que se refiere al esbozo de la planta para un diccionario de mexicanismos, documento que fue entregado a cada uno de los académicos para su análisis individual y una posterior discusión conjunta, enfatizó la importancia de que el pleno asuma la responsabilidad de la aprobación de la propuesta.

En lo que se refiere al proyecto de la edición académica de *La región más transparente* de don Carlos Fuentes, el señor director informó que don Gonzalo Celorio concluyó sus gestiones para obtener la aprobación del conjunto de las Academias. En la composición de los ensayos que han acompañado a obras anteriores editadas por la Asociación, participarán académicos de España e Iberoamérica. La presentación general estará a cargo de don Víctor García de la Concha, don José Emilio Pacheco hará una semblanza del autor y la parte final incluirá un glosario que será elaborado bajo la coordinación de doña Concepción Company Company. Colaborarán asimismo don Vicente Quirarte y don Gonzalo Celorio por parte de la Mexicana; doña Nélida Piñón y don Sergio García Ramírez por parte de las demás de Iberoamérica; doña Carmen Iglesias y don Juan Luis Cebrián como representantes de la Real Academia Española. Las colaboraciones deberán estar listas el mes de julio, con objeto de que el libro sea presentado en la Feria del Libro de Guadalajara.

Doña Margit Frenk preguntó en qué edición se basará la de nuestra Academia. Don Diego Valadés apuntó que si bien le parece conveniente que don José Emilio Pacheco escriba una semblanza del autor, es importante igualmente incluir un ensayo biobibliográfico. A la pregunta de doña Margo Glantz en el sentido de por qué no se había discutido en el pleno la propuesta para colaboradores en el proyecto, don José G. Moreno de Alba respondió que el pleno había encomendado a don Gonzalo Celorio la responsabilidad para llevar a cabo las gestiones y establecer los nombres de los autores. Don Adolfo Castañón señaló que la novela de don Carlos Fuentes tiene un profundo arraigo en la historia mexicana,

por lo que doña Carmen Iglesias tal vez no pueda ser la más adecuada para referirse al tema que tiene asignado. Al final de la discusión, la propuesta original fue aceptada por el pleno con los comentarios aquí señalados.

En el punto referente a la nómina de escritores que serán incluidos en la *Nueva gramática de la lengua española*, el director indicó que no pretende erigirse en un canon sino ejemplificar el uso de la lengua a través de un escritor. Señaló la importancia de enviar a Madrid los nombres de autores mexicanos que son imprescindibles, tarea que están llevando a cabo don Adolfo Castañón y don Felipe Garrido. Don Diego Valadés señaló que en tal sentido es importante tomar en cuenta, para esa nómina, a todos los integrantes de las Academias.

A continuación, el director manifestó que en la asamblea de la Fundéu se planteó que ésta iniciara sus actividades en el mes de junio, pues están por concluirse los trámites jurídicos y financieros que han conducido a su reestructuración. Asimismo, se refirió a la renovación de una beca MAEC-AECI, otorgada por el gobierno español a una de nuestras colaboradoras, para el periodo que va de julio de 2008 a junio de 2009.

En el punto de la convocatoria al Premio Real Academia Española, correspondiente a 2008, los señores académicos expusieron acerca de autores y obras que pueden ser considerados. Don Adolfo Castañón envió una lista que incluye *Ante un cálido norte* de José Luis Rivas, *La noche en blanco de Mallarmé* de Tedi López Mills, *Cuaderno de Amorgós* de Elsa Cross, *La santa de San Luis* de David Ojeda y *El expediente del atentado* de Álvaro Uribe. Doña Margo Glantz mencionó *Los culpables* de Juan Villoro, *El gran vidrio* de Mario Bellatín, *Alta infidelidad* de Rosa Beltrán y la obra narrativa más reciente de Cristina Rivera Garza. Igualmente mencionó los nombres de José de la Colina y Fabio Morábito. Don Eduardo Lizalde se sumó a la propuesta del nombre de José de la Colina, pues considera que se trata de un magnífico prosista, como puede apreciarse en su libro *Portarrelatos*. Don Felipe Garrido mencionó a Federico

Reyes Heróles y David Toscana; don Vicente Quirarte, *Quien me quita lo cantado* de Francisco Hernández y don Víctor Hugo Rascón Banda, *El sueño de Inocencio* de Gerardo Laveaga. El director invitó a que se continuaran las propuestas para llegar a un acuerdo en una próxima sesión antes del plazo para enviar una candidatura, que vence el 31 de mayo. Por lo que se refiere Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, el pleno decidió que se enviara la candidatura de don Alí Chumacero.

Don José G. Moreno de Alba informó acerca del envío del primer borrador de la segunda y última parte de la letra A del *Diccionario académico de americanismos*, constituido por 300 páginas a espacio cerrado.

En el apartado de publicaciones, hicieron entrega de obras de su autoría a la Biblioteca “Alberto María Carreño” don Tarsicio Herrera Zapién, don Eduardo Lizalde, don Fernando Serrano Migallón, doña Margo Glantz, don Ernesto de la Peña, don José Pascual Buxó, don Felipe Garrido y don Adolfo Castañón. En el anexo correspondiente se da cuenta detallada de estas obras.

El secretario sustituto dio noticia de la aparición del Discurso de ingreso de don Salvador Gutiérrez Ordóñez a la Real Academia Española, así como de la recepción de circulares del Secretario General de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española. En la correspondencia recibida destacan las felicitaciones debidas a la elección de don Miguel Ángel Granados Chapa como miembro de nuestra Corporación. Fueron recibidos boletines del Seminario de Cultura Mexicana. Dio noticia también sobre la presentación del libro *Cuatro ensayos sobre arte poética* de don Antonio Alatorre y sobre las bases para el Premio Valle Inclán 2008, convocado por la diputación de Pontevedra.

El secretario sustituto recordó que la del 13 de marzo sería la última sesión del mes, para reanudar actividades el lunes 31 y celebrar el jueves 3 de abril, a las 12:00 horas, la sesión habitual de la Comisión de Consultas, en nuestra sede. Informó que el jueves 10, tendrían lugar la de Mesa Directiva, en *La Mansión*; la

de la Comisión de Consultas, a las doce del medio día en nuestra sede, lo mismo que las de la Comisión de Lexicografía, a las 16:00 horas, y la del pleno académico a las 17:30 horas. Como parte de esta última, don Eduardo Lizalde dará lectura a su trabajo “Rescates de López Velarde”.

En asuntos generales, don Miguel León-Portilla preguntó acerca de la contratación de don Liborio Villagómez para la biblioteca “Alberto María Carreño”. El director respondió que ya se cuenta con su anuencia y que, a partir del mes de abril, se hará cargo de la biblioteca en su totalidad y, en particular, de completar, sistematizar y hacer accesible la biobibliografía de los integrantes de la Academia Mexicana de la Lengua. A la pregunta de doña Margo Glantz acerca de la situación sobre la biblioteca de don José Luis Martínez, don Eduardo Lizalde informó, que actualmente se encuentra en la Biblioteca de México, por él dirigida, noticia que fue recibida con beneplácito por parte de la Academia.

Tras el receso, don José Pascual Buxó dio lectura a su texto “Riesgo y fortuna de la interpretación simbólica: a propósito del *Primero Sueño* de sor Juana Inés de la Cruz”, el cual recibió entusiastas felicitaciones y comentarios por parte de don Tarsicio Herrera Zapién, doña Margo Glantz y don Ernesto de la Peña.

Se clausuró la sesión a las 20 horas.